

## 頭部一覽表

## MASCHINENKOPFLISTE

## LISTA DE CABEZALES DE MÁQUINA

## 机头一覽表

## СТРАНИЦА ГОЛОВКИ ШВЕЙНОЙ МАШИНЫ

## MACHINE HEAD LIST








## LISTE DES TÊTES DE MACHINE

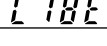
## ELENCO DELLE TESTE DELLA MACCHINA

## MAKINE KAFASI LISTESI

No.00

40171459

	<b>注意</b> ご使用前に必ず下記設定を行い、頭部と電装ボックスの設定を一致させてください。設定を行わずにご使用になると、機性能が十分に発揮できないばかりか、頭部または電装を破損させる可能性があります。
	<b>CAUTION</b> : Be sure to perform the setting below before using, and make the setting of the machine head correspond with that of the control box. If you use the machine without performing the setting, not only the function performance is not brought into full play but also the machine head or the control box may be broken.
	<b>VORSICHT</b> : Führen Sie vor Gebrauch unbedingt die nachfolgende Einstellung durch, und achten Sie darauf, dass die Einstellung des Maschinenkopfes mit derjenigen des Schaltkastens übereinstimmt. Wird die Maschine benutzt, ohne die Einstellung durchzuführen, kann sie nicht nur ihre Funktionsleistung nicht voll entfalten, sondern es können auch Maschinenkopf oder Schaltkasten beschädigt werden.
	<b>ATTENTION</b> : Veiller à exécuter le paramétrage ci-dessous avant utilisation et à ce que le paramétrage de la tête de la machine corresponde à celui de la boîte de commande. Si vous utilisez la machine sans exécuter ce paramétrage, la performance des fonctions en sera diminuée et cela risque d'endommager la tête de machine ou la boîte de commande.
	<b>AVISO</b> : Cerciórese de ejecutar la siguiente configuración antes del uso, y asegúrese de fijar el cabezal de la máquina correspondiente al de la caja de control. Si usted usa la máquina sin ejecutar la configuración, no solamente funcionará a perfección sino que se corre el peligro de que se rompa el cabezal de la máquina o la caja de control.
	<b>ATTENZIONE</b> : Assicurarsi di fare corrispondere l'impostazione della testa della macchina a quella della centralina di controllo eseguendo l'impostazione qui sotto prima di utilizzare la macchina. Se si utilizza la macchina senza eseguire l'impostazione, non solo non si possono sfruttare pienamente le sue funzioni e le sue prestazioni, ma la testa della macchina o la centralina di controllo potrebbe anche rompersi.
	<b>注意</b> 使用之前，请一定进行下列的设置，以便使缝纫机机头的设置和电气箱的设置一致。如果不进行设置就使用的话，不仅不能充分地发挥功能特性，而且还有可能造成机头或电气箱的破损。
	<b>DIKKAT</b> : Kullanmadan önce mutlaka aşağıdaki ayarları yapın, makine kafası ayarlarının kumanda kutusu ayarlarıyla uyumlu olduğunu kontrol edin. Makineyi ayar yapmadan kullanırsanız, sadece fonksiyon performansı düşmekle kalmaz, makine kafası ya da kumanda kutusu hasar görebilir.
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b> : Убедитесь, что сделали настройки, указанные ниже, перед использованием, произведите установку головки швейной машины в соответствии с блоком управления. Если будете использовать машину без выполнения указанных настроек, это может привести не только к ограничению функциональных возможностей машины, но и к повреждению блока управления.

No./ No. / Nr / N° No. / No. / No. / No. / No. / №	頭部 / Machine head / Maschinenkopf / Tête de machine Cabezal de la maquina / Testa della macchina / 机头 / Makine kafası / Головка швейной машины	タイプ / Type / Typ / Type Tipo / Tipo / 型号 / Tip / Тип	表示内容 / Contents of display / Anzeigeinhalt / Contenu de l'affichage / Contenido de visualización / Contenuto dell'indicazione / 显示内容 / Ekran görünümü içeriği / Содержание индикации экрана	出荷回転数 (sti/min) / Sewing speed at the time of delivery (sti/min) / Werkseitig eingestellte Drehzahl (sti/min) / Nombre de rotations au moment de la livraison (sti/min) / Número de revoluciones al tiempo de la entrega (sti/min) / Numero di giri al momento della consegna (sti/min) / 出货时的缝纫速度 (sti/min) / Teslim sırasındaki devir sayısı (sti/min) / Число оборотов, установленное при отправке машины с завода (ст/мин)	最高縫い速度 (sti/min) / Max. sewing speed (sti/min) / Max. Drehzahl (sti/min) / Nombre max. de rotations (sti/min) / Número máximo de revoluciones (sti/min) / Numero max di giri (sti/min) / 最高縫い速度 (sti/min) / Maksimum devir sayısı (sti/min) / Максимальное число оборотов (ст/мин)
1	LU-2810ES-7	L10E		3000	3800
2	LU-2818ES-7	L18E		3000	3500

\* ст/мин : ステック/分



JUKI 株式会社

縫製機器ユニット

〒206-8551 東京都多摩市鶴牧 2-11-1

TEL. 042-357-2371 (ダイヤルイン)

FAX. 042-357-2274

http://www.juki.co.jp

JUKI CORPORATION

SEWING MACHINERY BUSINESS UNIT

2-11-1, TSURUMAKI, TAMA-SHI,

TOKYO, 206-8551, JAPAN

PHONE : (81)42-357-2371

FAX : (81)42-357-2274

http://www.juki.com

Copyright © 2016 JUKI CORPORATION

- 本書の内容を無断で転載、複写することを禁止します。
- All rights reserved throughout the world.
- Alle Rechte weltweit vorbehalten.
- Tous droits réservés partout dans le monde.
- Reservados todos derechos en el mundo entero.
- Tutti i diritti sono riservati in tutto il mondo.
- 版权所有，严禁擅自转载、翻印本书的内容。
- Dünya genelinde tüm hakları saklıdır.
- Все права удержаны всем мире.